



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רצ"ב ע"ב

פרשת האזינו

◆ הקטע מתחיל בדף רפ"ז ע"ב וממשיך עד דף רצ"ב ע"א ◆

טקסט הזוהר

לְכָל־א. בַּת מִי זָהָב, דִּינָקָא בְּתָרִין אַנְפִּין, דְּנִהֲרִי בְּתָרִין גְּוֹנִין. בְּחֶסֶד וּבְדִינָא.

עַד לֹא אֲבָרִי עֲלֵמָא, לֹא הָווּ מְשִׁיחִין אַנְפִּין בְּאַנְפִּין, וּבְגִין כּוּ, עֲלָמִין קִדְמָאִי אֲתַחֲרְבוּ, וְעֲלָמִין קִדְמָאִי בְּלֹא תְקוּנָא אֲתַעֲבִידוּ. וְהָהוּא דְלֹא הָוָה בְּתַקוּנָא, אֲקָרִי זִיקִין נִצּוּצִין, כְּהָאִי אֻמָּנָא, מְרַצָּפָא (ס' א' מְרֻזְפָּתָא), כִּד אַכְתֵּשׁ בְּמָנָא (בְּרֵאשִׁית קנ"ו ע"א) דְּפִרְזִילָא, אֲפִיק זִיקִין לְכָל עֵיבָר, וְאִינוּן זִיקִין דְּנִפְקִין, נִפְקִין לְהִיטִין וּנְהִירִין, וְדַעֲכִין לְאַלְתֵּר. וְאַלִין אֲקָרוּן עֲלָמִין קִדְמָאִי. וּבְגִין כּוּ אֲתַחֲרְבוּ וְלֹא אֲתַקְיָמוּ. עַד דְּאַתְתָּקוּן עֲתִיקָא קִדִּישָׁא, וְנִפְיק אֻמָּנָא (ד' א' מֵאנָא) לְאוּמָנוּתִיהָ.

וְעַל הָאִי תְנִינָא בְּמִתְנִיתָא דִּילָן, (דְּנִיצוּצָא) דְּבוּצִינָא אֲפִיק זִיקִין (שְׁמוֹת רנ"ד ע"ב, בְּרֵאשִׁית ק"ז ע"ב סְתֵרִי תוֹרָה) בְּזִיקִין (נ' א' דְּבוּצִינָא אֲפִיק זִיקִין נִיצוּצִין) לְתַלְתַּל מָאָה וְעֶשְׂרִין עֵיבָר. וְאִינוּן זִיקִין, עֲלָמִין קִדְמָאִי אֲקָרוּן, וּמִיתוּ לְאַלְתֵּר. לְכַתֵּר נִפְיק אֻמָּנָא (ס' א' מֵאנָא) לְאוּמָנוּתִיהָ, וְאַתְתָּקוּן בְּדָכָר וְנוֹקְבָא, וְהִנֵּי זִיקִין דְּאַתְדַּעְכוּ וּמִיתוּ, הִשְׁתָּא אֲתַקְיָים כְּלָא. מְבוּצִינָא דְקִרְדִּינוּתָא, נִפְקִי נִיצוּצָא, פְּטִישָׁא תְקִיפָא, דְּבִטָּשׁ, וְאַפִּיק זִיקִין עֲלָמִין קִדְמָאִי, וּמִתְעַרְבִי (ד' א' וּמִתְדַכִּי) בְּאַוִּירָא דְכִיָּא, וְאַתְבָּסְמוּ דָא בְּדָא.

כד אתחבר אב' א ואימ' א, וההוא אב הוא, מרוחא דגנזי בעתיק יומין, ביה אתגנזי
האי אורא, ואכליל לניצוצא, דנפק מבוצינא דקרדינותא דגנזי במעוי דאימא. וכד
אתחברו תרווייהו, ואתכלילו דא בדא. נפיק גולגלתא חד תקיפא, ואתפשט בסטרוי,
דא בסטרא דא, ודא בסטרא דא. כמה דעתיקא קדישא תלת רישין אשתכחו בחד, כך
כלא אזדמן בתלת רישין, כמה (רפ' ח ע"ב) דאמינא.

בהאי גולגלתא דזעיר אנפין, נטיף טלא מרישא חורא (ואחיד ליה), וההוא טלא
אתחזי בתרי גווי. ומניה מתזן חקלא דתפוחין קדישין. ומהאי טלא דגולגלתא דא,
טחנין מנא לצדיקיא לעלמא דאתי, וביה זמינין מתייא לאחייא. ולא אזדמן מנא דנפל
מהאי טלא, בר ההוא זמנא בזמנא דאזלו ישראל במדברא, וזן להו עתיקא דכלא, מהאי
אתר. מה דלא אשתכח לבתר. הדא הוא דכתיב, (שמות טז) הנני ממטיר לכם לחם מן
השמים. כמה דאת אמר (בראשית כז) ויתן לה האלהים מטל השמים וגו'. האי בההוא
זמנא. לזמנא אחרא תנינן, קשים מזונותיו של אדם קמי קודשא בריך הוא. והא במזלא
תלייא במזלא ודאי. ועל כן בני חיי ומזוני, לאו בזכותא תלייא מלתא, אלא במזלא
תלייא מלתא, וכלא תליין בהאי מזלא, כמה דאוקימנא.

תשעה אלפין רבוא עלמין, נטלין וסמכין על האי גולגלתא. והאי אורא דכיא אתכליל
בכלא, כיון דהוא כליל מכלא וכלא אתכליל ביה, אתפשטו אנפוי לתרין סטרין, בתרי
נהורין כלילן מכלא. וכד אסתכלו אנפוי, באנפין דעתיקא קדישא, כלא ארך אפים
אקרי. מאי ארך אפים. (אריך אפים מבעי ליה) אלא הכי תנינן, בגין דאריך אפיה
לחייביא. אבל ארך אפים, אסוותא דאנפין. דהא לא אשתכח אסוותא בעלמא, אלא
בזמנא דאשגחין אנפין באנפין.

בְּחִלָּלָא דְגוֹלְגֻלְתָּא, נְהִירִין תְּלַת נְהוֹרִין. וְאִי תִימָא תְּלַת, אַרְבַּע אֵינוּן, כְּמָה דְאֵמִינָא, אַחְסִנְתִּיה דְאָבוּי וְאֵמִיה, וְתִרִין גְּנִיזִין דְלֵהוֹן, דְמִתְעַטְרִין כְּלֵהוּ בְרִישִׁיה, וְאֵינוּן תְּפִלִּין דְרִישָׁא. לְבִתֵּר מִתְחַבְּרִין בְּסִטְרוּי, וְנִהְרִין וְעָאֲלִין בְּתִלְת חֲלָלֵי דְגוֹלְגֻלְתָּא. נְפִקִין כָּל חַד בְּסִטְרוּי, וּמִתְפַּשְׁטִין בְּכָל גּוּפָא.

וְאֲלִין מִתְחַבְּרִין בְּתִרֵי מוּחִי. וּמוּחָא תְּלִיתָאָה כְּלִיל לֹון, וְאַחִיד (וְאֵינוּן תְּפִלִּין דְרִישָׁא. וְאֲלִין מִתְחַבְּרִין בְּתִרֵי מוּחִי. וּמוּחָא תְּלִיתָאָה כְּלִיל לֹון, וְנִהְרִין וְעָאֲלִין בְּתִלְת חֲלָלֵי דְגוֹלְגֻלְתָּא. לְבִתֵּר נְפִקִין כָּל חַד בְּסִטְרוּי, וּמִתְפַּשְׁטִין בְּכָל גּוּפָא. וְהֵאֵי מוּחָא תְּלִיתָאָה אַחִיד) בְּהֵאֵי סִטְרָא וּבְהֵאֵי סִטְרָא, וּמִתְפַּשְׁטִין בְּכָל גּוּפָא, וְאַתְעָבִיד מִנִּיה תְּרֵי גְוֹנֵי כְּלִילִין כְּחֻדָּא. וּמִהֵאֵי נְהִיר אֲנָפוּי, וְאַסְהִיד בְּאַפָּא וְאֵמִינָא גְוֹנֵי דְאֲנָפוּי. וְהוּא אֲקָרִי דַּעַת, בְּדַעַת (ס' א' ב' ד') כְּתִיב, (שְׁמוּאֵל א ב) כִּי אֶל דַּעוֹת ה' וְגו', בְּגִין דְאֵיהוּ בְּתִרֵי גְוֹנֵי לוֹ נִתְכְּנוּ עַל־לִילוֹת. אֲבָל לְעִתִּיקָא קֻדִּישָׁא סְתִימָאָה, לָא נִתְכְּנוּ. מֵאִי טַעְמָא נִתְכְּנוּ לְהֵאֵי. בְּגִין דְיָרִית תְּרִין חוּלְקֵי, וְכְתִיב (שְׁמוּאֵל ב כב) עִם חֲסִיד תִּתְחַסֵּד וְגו'.

וְהָא בְּקָשׁוּט אוּקִימוּ חֲבֵרֵיִיא, דְכְתִיב, (בְּרֵאשִׁית כט) וַיִּגְד יַעֲקֹב

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, כְּמָה חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל לְפָנֵי הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. בְּרֵאשׁוֹנָה קָרָא לָהֶם גּוֹי קְדוֹשׁ, שְׁכָתוֹב (דְּבָרִים יד) כִּי עִם קְדוֹשׁ אַתָּה וְגו', וּלְבִסּוּף קָרָא לָהֶם קְדוֹשׁ, שְׁכָתוֹב (יִרְמְיָה ב) קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל לָה' יְרֵאשִׁית תְּבוּאָתָהּ. מַה בֵּין זֶה לָזֶה? אָמַר רַבִּי אַבָּא, קְדוֹשׁ - עֲלִיוֹן מְכֻלָּם. שְׁכָךְ לְמַדְנֹו, כְּאֲשֶׁר מִתְחַבְּרִים כָּל הַקְדוֹשִׁים כְּאַחַד, נִקְרְאִים קְדוֹשׁ. וְכָלֵם עוֹלָיִם וּמִתְכַּנְסִים לְאוֹתוֹ מְקוֹם עֲלִיוֹן שְׁנִקְרָא קְדוֹשׁ.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

